

# MESTO ŠURANY - MESTSKÝ ÚRAD ŠURANY

---

Mestské zastupiteľstvo  
ŠURANY

Materiál: č. D/4/21/2021

**VEC: Žiadosť Lidl SR, v.o.s., Ružinovská 1/E, 821 02 Bratislava, IČO: 35 793 783 o predaj pozemku novovytvorená parcela registra „C“ číslo 3572/16, ost. pl. o výmere 202 m<sup>2</sup> v k. ú. Šurany.**

---

**Predkladá:**

**Návrh na uznesenie:**

Ing. František Hozlár  
ved.odd.ŽP,V,ÚPaSMM  
MsZ v Šuranoch

Mestské zastupiteľstvo v Šuranoch prerokovalo žiadosť Lidl SR, v.o.s., Ružinovská 1/E, 821 02 Bratislava, IČO: 35793783 o predaj pozemku novovytvorená parcela registra „C“ číslo 3572/416 ost. pl. o výmere 202 m<sup>2</sup>, v k. ú. Šurany, stanovisko komisie finančnej, správy a predaja majetku mesta, komisie výstavby, ŽP a podnikateľskej činnosti MsZ Šurany a túto alternatíva č. 1

**1. A - z a m i e t a**

- bez pripomienok
- s pripomienkami

poslancov Mestského zastupiteľstva v Šuranoch.  
alebo alternatíva č. 2

**Spracoval:**

**2. A – s c h v a ľ u j e**

- bez pripomienok
- s pripomienkami

Ing. František Hozlár  
prac.odd.ŽP,V,ÚP a  
SMM, MsÚ Šurany

poslancov Mestského zastupiteľstva v Šuranoch zverejnenie **zámeru** previesť majetok mesta podľa § 9a, ods. 8 písm.e) zákona č.138/1991 majetku obcí, t.j. prevod pozemku **z dôvodu hodného osobitného zreteľa** označený ako novovytvoený pozemok parcela registra „C“ číslo 3572/16 o výmere 202 m<sup>2</sup> v k. ú. Šurany kupujúcemu Lidl SR, v.o.s., Ružinovská 1/E, 821 02 Bratislava, za kúpnu cenu stanovenú v zmysle znaleckého posudku, ktorý dá vypracovať mesto na náklady žiadateľa.

Dôvod hodný osobitného zreteľa: ide o pozemok priľahlý k nehnuteľnosti vo výlučnom vlastníctve žiadateľa na ktorom má záujem rozšíriť predajňu potravín Lidl.

**Na základe:**

**B – u k l a d á**

Žiadosti Lidl SR, v.o.s.  
Bratislava

Ing. Eve Augustínovej, prednostke MsÚ Šurany zabezpečiť vypracovanie znaleckého posudku.  
na predmet prevodu.

T: 31.12.2021

Vykoná: Ing. František Hozlár, ved. odd. ŽP,V,ÚP a SMM, MsÚ v Šuranoch.

.....  
**podpis predkladateľa**



# Mesto Šurany

Oddelenie životného prostredia, výstavby, územného plánovania

a správy mestského majetku

Námestie hrdinov 1, 942 01 Šurany

Dôvodová správa

**Žiadosť Lidl SR, v.o.s., Ružinovská 1/E, 821 02 Bratislava, IČO: 35 793 783 o predaj pozemku novovytvorená parcela registra „C“ číslo 3572/16, ost. pl. o výmere 202 m<sup>2</sup> v k. ú. Šurany.**

---

Mestu Šurany – Mestskému úradu v Šuranoch bola doručená žiadosť Lidl SR, v.o.s., Bratislava o predaj pozemku novovytvorená parcela registra „C“ číslo 3572/16 o výmere cca 202 m<sup>2</sup>, ost. pl. v k. ú. Šurany.

Jedná sa o pozemok nachádzajúci sa medzi jestvujúcou stavbou predajne Lidl a bytovým domom. Podľa predloženého geometrického plánu na pozemku, ktorý je predmetom žiadosti sa nachádzajú aj stromy ( v počte cca 5 ks), ktoré predstavovali protihlukovú zábranu a tieto by sa mali odstrániť alebo presadiť. Pozemok žiadateľ má v úmysle použiť pre účel rozšírenia predajne potravín Lidl. Mestský úrad v Šuranoch požiadal o vyjadrenie jednotlivých správcov inžinierskych sietí, či sa v záujmovej lokalite nachádzajú podzemné zariadenia a podľa ich vyjadrení je na pozemku situované plynárenské zariadenie, verejný vodovod a kanalizácia vrátane príslušných ochranných pásiem a taktiež je uložené 1 kV a 22 kV zemné elektrické zariadenie (viď. príloha).

Podľa Územného plánu mesta Šurany funkčné využitie je nasledovné: Obytné územie so zástavbou bytových domov nad 4 nadzemné podlažia. Slúži prevažne na bývanie vo viacpodlažných domoch, doplnené nevyhnutnou občianskou, dopravnou a technickou vybavenosťou. Prípustná je obchodno-obslužná vybavenosť zabezpečujúca denné potreby obyvateľov (maloobchodné zariadenia, zariadenia služieb a pod.) nerušiacie bývanie.

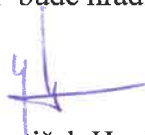
Z uvedeného vyplýva, že realizácia zámeru rozšírenia predajne je v súlade s Územným plánom mesta Šurany, nakoľko ide o rozšírenie už jestvujúceho maloobchodného zariadenia.

Mestské zastupiteľstvo v Šuranoch môže rozhodnúť že

**-žiadosť zamietne alebo**

**-schváli zámer tento majetok predat' a spôsobil jeho prevodu.**

Ak MsZ Šurany schváli zámer tento majetok predat' tak s podmienkou, že žiadateľ na vlastné náklady po dohode s vlastníkmi sietí zabezpečí ich preloženie a taktiež požiada o zmenu ÚP mesta a zaviazá sa, že náklady spojené so zmenou ÚP bude hradit' v plnej výške.

  
Ing. František Hozlár  
ved.odd.ŽP,V,ÚPaSMM  
MsÚ Šurany

V Šuranoch 19.7.2021

3572/1  
**D 4/29/2021**



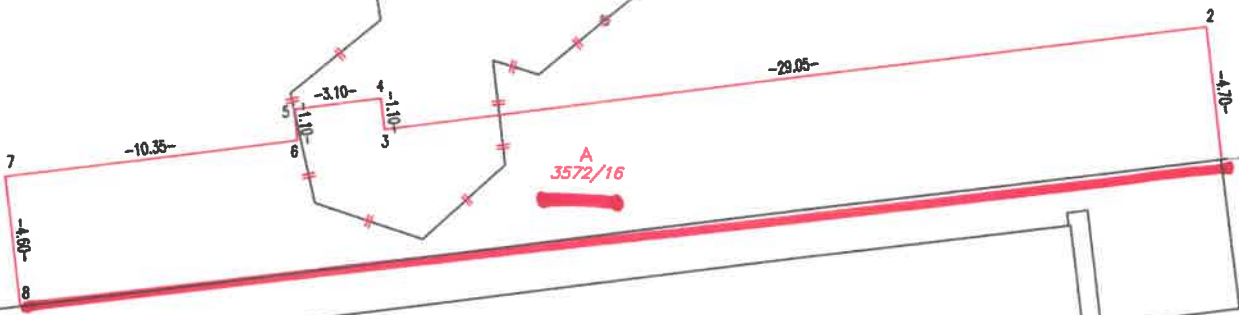
# 3579

ŞURANY 7-7/11  
ŞURANY 8-7/22

3575

3572/1

3578



**A**  
**3572/16**

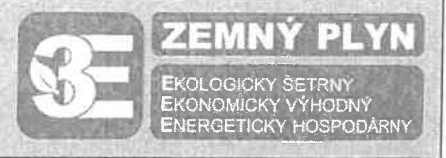
# 3572/2

3572/8

3572/7

# 3572/2

ZP v. ÚP9 SMM u.c



Akciová spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel SA, vložka číslo 3481/B

# Žiadosť o vydanie stanoviska k existencii a priebehu plynárenských zariadení

## 1. Identifikačné a kontaktné údaje žiadateľa:

### Identifikačné údaje žiadateľa:

Meno Mesto Šurany  
 Priezvisko Mesto Šurany  
 Obchodné meno Mesto Šurany  
 IČO 00309311

Mesto Šurany Mestský úrad Šurany	
Dátum: - 1 -06- 2021	ZH LU
Oslobov.: MM 27/2021	Vydavateľ:

### Adresa žiadateľa:

Krajina SK  
 Mesto Šurany  
 PSČ 942 01  
 Ulica Námestie hrdinov  
 Číslo domu 1

### Kontakt:

Telefonický kontakt +421356500110  
 Email h.ultisova@surany.sk

### Fakturačná adresa:

Totožná s adresou žiadateľa

## 2. Dôvod žiadosti a záujmové územie:

### Dôvod žiadosti:

Dôvod žiadosti Kúpa/predaj, alebo iný prevod nehnuteľností  
 Dátum žiadosti 28. 5. 2021  
 Číslo žiadosti EPPZ2021004169  
 Plocha záujmového územia: 949.333 m<sup>2</sup>

### Žiadateľ odoslaním tejto žiadosti:

- a) Potvrďuje pravdivosť vyššie uvedených údajov.
- b) Potvrďuje, že mu boli poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov spoločnosťou SPP - distribúcia, a. s. v rozsahu stanovenom právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov obsiahnuté v dokumente dostupnom na <http://www.spp-distribucia.sk/ochrana-udajov/> alebo v každej zákazníckej kancelárii. Pre prípad, že uviedol osobné údaje inej osoby, zároveň potvrdzuje, že zabezpečil poskytnutie informácií o spracúvaní osobných údajov tejto osobe a že bol oprávnený poskytnúť osobné údaje tejto osoby spoločnosti SPP - distribúcia, a. s..

**Mesto Šurany**

**Mesto Šurany Mesto Šurany**

**Námestie hrdinov 1**

**942 01, Šurany**

Vaša značka  
EPPZ2021004169

Naše číslo  
TD/EX/04169/2021/W

Vybavuje / kontakt  
judita.berecova@spp-distribucia.sk

Bratislava  
28.05.2021

Vec: **Vyjadrenie k žiadosti o stanovisko k existencii a priebehu plynárenských zariadení.**

Predmetom tohto vyjadrenia je stanovisko spoločnosti SPP - distribúcia, a.s. (ďalej len „SPP-D“) k existencii a priebehu plynárenských zariadení prevádzkovaných SPP-D a/alebo existencii ochranného a/alebo bezpečnostného pásma plynárenského zariadenia v zmysle ustanovení §79 a §80 Zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Toto stanovisko **nie je možné použiť** pre účely konaní podľa zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, prípadne iného osobitného predpisu, a podobne ho nie je možné použiť ako súčasť ohlásenia drobnej stavby, ani ako vyjadrenie na výkon činností v ochrannom pásme plynárenských zariadení, pri ktorom by mohlo dôjsť k ohrozeniu, alebo poškodeniu plynárenských zariadení, ich prevádzky a/alebo prevádzky distribučnej siete.

Záujmové územie: **podľa záznamu žiadateľa**

## ZASAHUJE

do ochranného a/alebo bezpečnostného pásma plynárenských zariadení v správe SPP-D.

Orientačné znázornenie trasy plynárenského zariadenia/umiestnenia technologického objektu, (ďalej len „orientačné znázornenie“) a Zoznam plynárenských zariadení, vrátane ich ochranného a bezpečnostného pásma, ktoré zasahujú do záujmového územia, sú prílohami tohto stanoviska.

Orientačné znázornenie má výhradne informatívny charakter a **nenahrádza vytyčenie plynárenského zariadenia** pre účely presného umiestnenia a/alebo realizácie stavby a/alebo výkonu iných činností.

O vytyčenie existujúcich plynárenských zariadení je možné požiadať SPP-D prostredníctvom online formuláru zverejneného na webovom sídle SPP-D (<https://www.spp-distribucia.sk/e-sluzby/vytycenielynarenskych-zariadeni/objednavka-vytycenielynarenskych-zariadeni/>).

V záujme predchádzania poškodeniam plynárenských zariadení, ohrozeniu ich prevádzky a/alebo prevádzky distribučnej siete, SPP-D vykonáva vytyčovanie plynárenských zariadení do rozsahu 100 m **bezplatne**.

S úctou,

-----  
**BERECOVÁ Judita**  
technik technickej dokumentácie

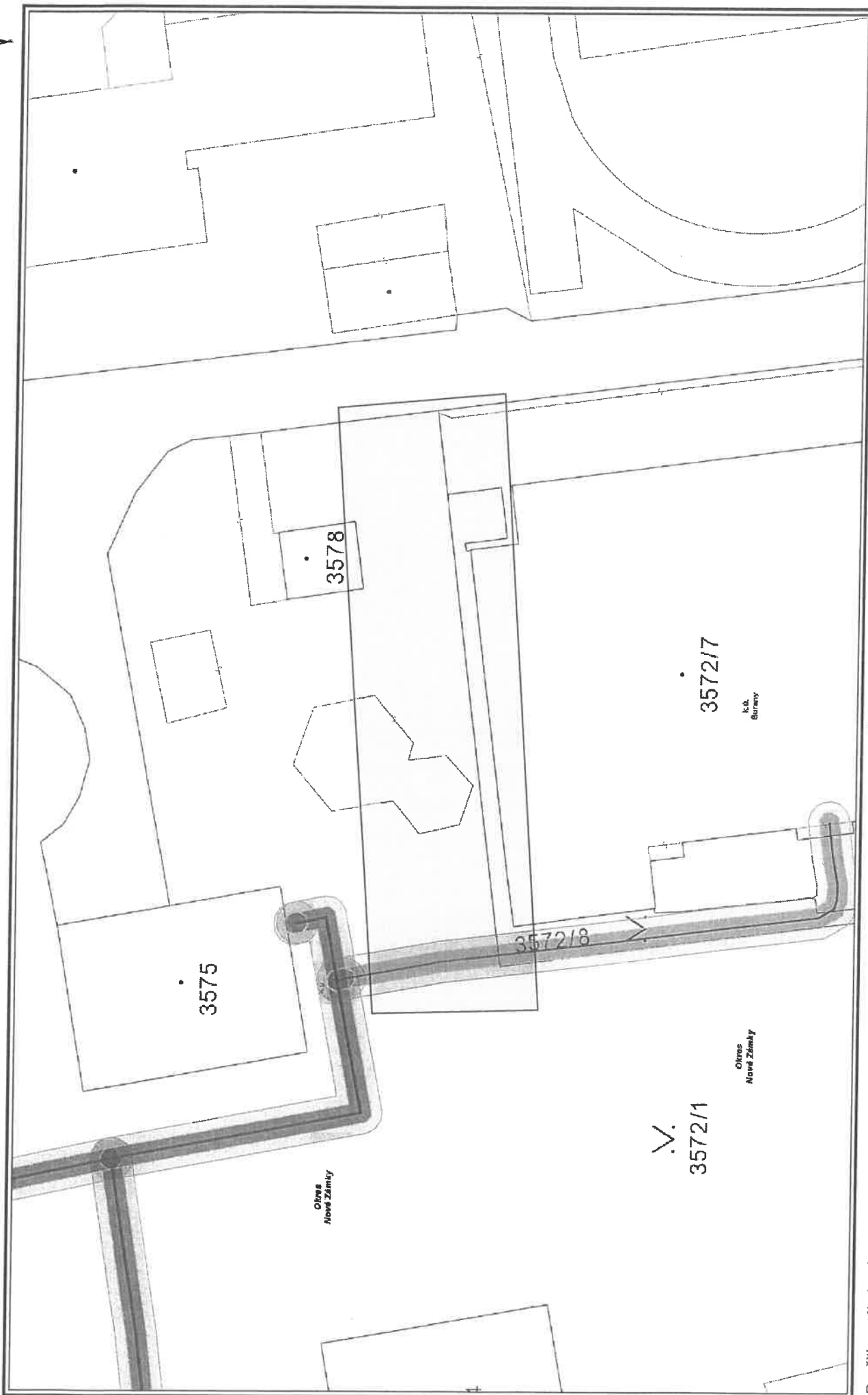
**Prílohy:** (1) Ziadost\_EPPZ2021004169.pdf  
(2) Orientacne\_znazornenie\_EPPZ2021004169.pdf  
(3) Zoznam\_PZ\_EPPZ2021004169.pdf

### **UPOZORNENIE:**

Pre účely konaní podľa zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, prípadne iného osobitného predpisu, pre ohlásenie drobnej stavby, alebo na výkon činností v ochrannom pásme plynárenských zariadení je potrebné požiadať SPP-D o vydanie stanoviska k projektovej dokumentácii stavby a/alebo k vykonávaniu činností v ochrannom pásme plynárenských zariadení.

Toto stanovisko reflektuje stav (existenciu plynárenských zariadení a ich ochranných a bezpečnostných pásiem) ku dňu jeho vydania.

Zmena stanoviska SPP-D, napr. z dôvodu zmeny spôsobu prevádzkovania dotknutého plynárenského zariadenia a/alebo distribučnej siete, v budúcnosti nie je vylúčená. SPP-D nezodpovedá za prípadné škody, ktoré môžu žiadateľovi/stavebníkovi vzniknúť v dôsledku nevyžiadania si aktuálneho stanoviska k existencii plynárenských zariadení a ich ochranných a bezpečnostných pásiem.



Použité v súlade s internými predpismi.

© SPP - distribúcia, a.s.  
ZBGIS©, Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

M 1:500



**VYSVETLIVKY**

- Elektrická prípojka
- Kábel PKO
- ANL
- STL2 plynovod
- STL1 plynovod
- Zubárň plynovod
- NTL plynovod
- STL1 plynovod

Mesto Šurany Mestský úrad Šurany		
Dátum:	17-06-2021	ZH LU
Číslo spisu:	Prílohy:	Vybučuje:
11503/2021	2021	629/21

Mesto Šurany  
Námestie hrdinov 1  
942 01 Šurany

Nové Zámky 09. 06. 2021

Stanovisko – o existencii el. zariadení na parcele C p. č. 3572/1 v k. ú. Šurany.

Vážená pani Ing. Ultisová,

na základe predloženej žiadosti pod značkou 1690/2021 zo dňa 19.5.2021 Prevádzkovateľ distribučnej sústavy spoločnosť Západoslovenská distribučná a. s., (ďalej len ZSD) dáva nasledovné stanovisko:

V záujmovom území sa nachádzajú podzemné 1 kV a 22 kV el. zariadenia v majetku ZSD, ktoré sme orientačne zakreslili do situácie.

V prípade ďalšej korešpondencie v tejto záležitosti prosím uveďte značku: CD 42331/2021, a kontaktujte zákaznícka linka: 0850 333 999, email: odberatel@zsdisk.sk, web: ww.zsdisk.sk

Platnosť tohto stanoviska : 12 mesiacov

S pozdravom

Západoslovenská distribučná, a.s.  
89  
BRATISLAVA

Ladislav Miškovič  
asset manažér správy EZ  
Západoslovenská distribučná, a.s

Juraj Košík  
špecialista správy energ. zariadení  
Západoslovenská distribučná, a.s.

3528/5	3528/4	3528/3	3528/2
3528/1	3528/2	3528/3	3528/4
3528/5	3528/6	3528/7	3528/8



Sídliisko SEVER I.

→ 1kV zemný el. kábel  
 → 22kV zemný el. kábel





ZÁPADOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.  
Nábřežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra

Odštepny závod Nové Zámky, Lanová 17, 940 64 Nové Zámky

Mesto Šurany Mestský úrad Šurany	
Dátum: 28-06-2021	ZH LU
Číslo spis: 11696/2021	Prílohy: 6d9/2

MESTO ŠURANY  
Námestie hrdinov 1  
94201 Šurany

Váš list číslo/zo dňa  
/ 17.05.2021

Naše číslo  
40018/2021

Vybavuje:  
Mgr. Beáta Hruboňová

Nové Zámky  
09.06.2021

**Vec: Vyjadrenie k existencii podzemných zariadení na pozemku, par.č. 3572/1, k.ú. Šurany.**

Listom č.j. 100/2021 zo dňa 17.5.2021 ste nás predložili situáciu záujmového územia so žiadosťou o vyjadrenie sa k existencii inžinierskych sietí a ich zakreslenie.

K uvedenému Vám oznamujeme:

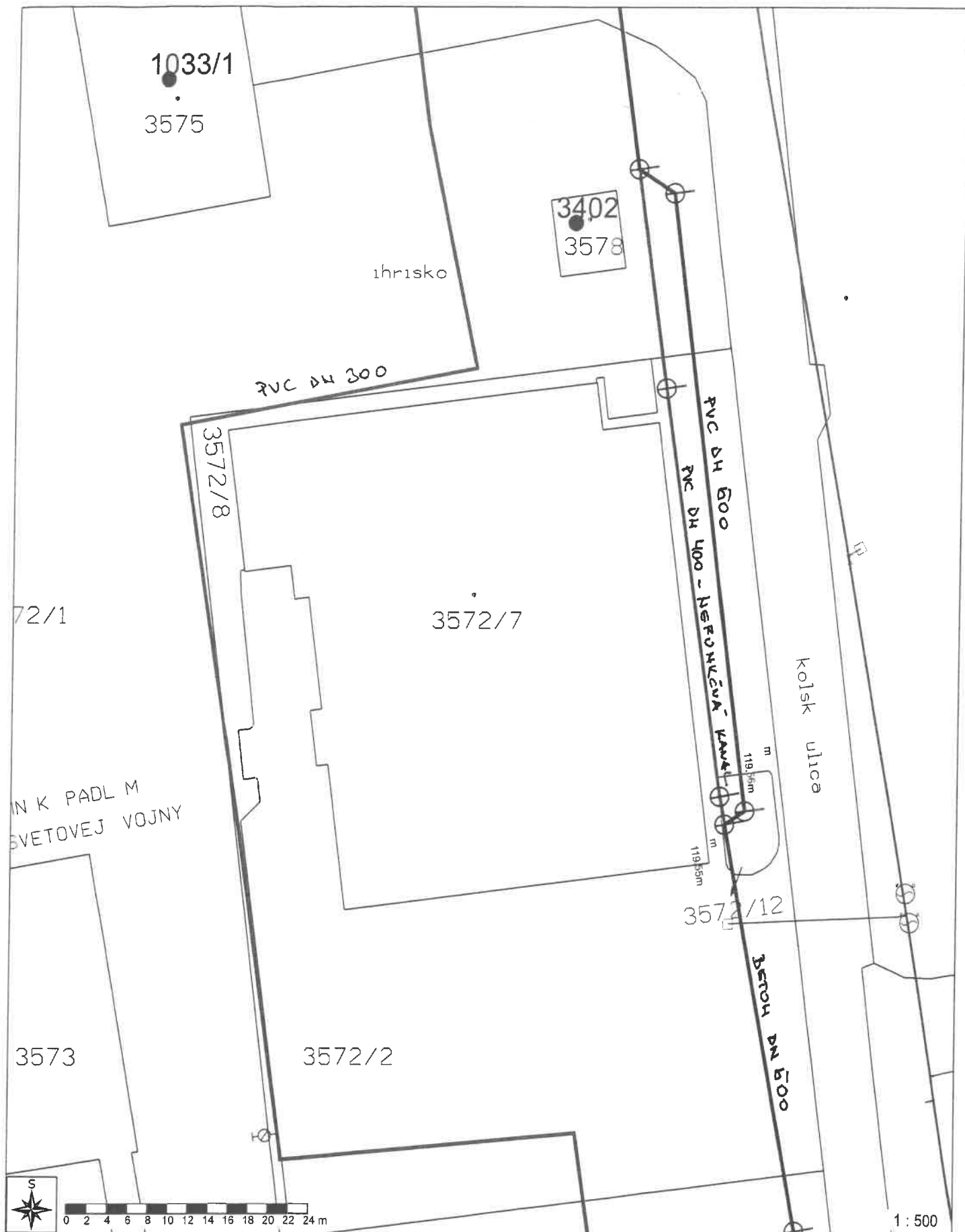
- 1.V prílohe listu Vám predkladáme situáciu záujmového územia s informatívne zakresleným verejným vodovodom a kanalizáciou v záujmovom území.
- 2.Vami vyznačenou časťou parcely .č. č. 3572/1 k.ú Šurany prechádza verejný vodovod PVC DN 300, verejná kanalizácia PVC DN 400, DN 500.
3. Ochranné pásmo verejného vodovodu PVC DN 300 a verejnej kanalizácie PVC DN 500 je 1,5 m od vonkajšieho pôdorysného okraja potrubia na obidve strany.
4. Podľa § 19 ods. 5 zákona č. 442/2002 Z.z. v pásme ochrany je zakázané – písm. a) vykonávať zemné práce, umiestňovať stavby, konštrukcie alebo iné podobné zariadenia alebo vykonávať činnosti, ktoré obmedzujú prístup k verejnému vodovodu, verejnej kanalizácii, alebo ktoré by mohli ohroziť ich technický stav.,
- 5.Presnú trasu verejného vodovodu Vám na základe objednávky vytýčime v teréne.

Ing. Jozef Flimel  
vedúci výrobnotechnického úseku

ZÁPADOSLOVENSKÁ  
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.  
ODŠTEPNÝ ZÁVOD NOVÉ ZÁMKY  
LANOVÁ 17  
940 01 NOVÉ ZÁMKY 26

Co: VPS Šurany  
učtáreň

Prílohy: 1x Výtlačok z GIS -u



Zákazník: Mesto Šurany, Námestie hrdinov 1, Šurany

Názov:

Miesto: par.č. 3572/1 Šurany

Informatívny zakres IS v správe ZsVS, a.s. OZ Nové Zámky

Legenda:

- Prívodné potrubie VV
- Rozvodné potrubie VV
- Šachta KK
- Zberač KJ

ZAPADOSLOVENSKÁ  
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.  
ODŠTEPNÝ ZÁVOD NOVÉ ZÁMKY  
LANOVÁ 17  
940 01 NOVÉ ZÁMKY (28)

tel.: 035/792 2351

Vytlačil: Ing. Zoltán Kadlicsek

Dátum: 7. 6. 2021



LP, V, UJa SHM u.



## LIDL-predajne potravín

Lidl Slovenská republika, v.o.s., Ružinovská 1/E, 821 02 Bratislava

Mestský úrad Šurany  
Námestie Hrdinov 1  
942 01 Šurany

Mesto Šurany Mestský úrad Šurany	
Dátum: - 2 -06- 2021	ZH LU
Číslo: <i>11170/2021</i>	Prílohy: <i>2/2021</i>
Výdav, €:	

Vaša značka

Naša značka

Vybavuje

Dátum

ERW

[michal.geleta@lidl.sk](mailto:michal.geleta@lidl.sk)  
0911 773 938

28.05.2021

### Vec: Žiadosť o kúpu pozemku, Šurany

Touto cestou si Vás dovoľujeme požiadať o kúpu časti pozemku parcelné číslo 3572/1 zapísaných na LV 1 (príloha č.1) v registri „C“ o rozlohe 6421m<sup>2</sup> nachádzajúcich sa v katastrálnom území Šurany, a to v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne, ktorý tvorí ( prílohu č.2) tejto žiadosti.

Chceme Vás poprosiť o vyjadrenie sa k žiadosti o kúpu pozemku vo vlastníctve mesta Šurany.

Na predmetných pozemkoch má naša spoločnosť zámer rozšíriť predajňu potravín Lidl v zmysle (prílohy č.3)

Za vybavenie našej žiadosti vopred ďakujeme.

  
Michal Geleta  
Akvízitor Jr.

#### Prílohy:

1. Kópia katastrálnej mapy
2. LV č. 1 čiastočný
- 3-zámer rozšírenia predajne